

“MY HEART WITH JOY IS BOUNDING LIGHT”

THE CELEBRATED

# Polka Song

WITH

## VARIATIONS

AS SUNG BY

# Mrs. Henrietta Boulay

English Translation of

## HENRY C. WATSON

Composed by

# GIULIO ALARY.

38 Cts. nett.

NEW YORK

Published by WILLIAM HALL & SON, 239 Broadway.

*Louisville,*  
G.W. BRAINARD & CO.

*Boston,*  
GEO. P. REED & CO.

*Cincinnati,*  
COLBURN & FIELD.

*Entered according to Act of Congress, 1852, by Wm. Hall & Son, in the Clerk's Office of the District Court of the Southern District of New York.*

537

*Deposited in the Clerk's Office of the District Court of the Southern District of New York, Sept. 22, 1852*

VARIATIONS  
chantées par

LE 3 NOZZE.

MME. SONTAG.

G. ALARY.

TEMPO  
DI  
POLKA.

Piano introduction in 2/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *f* and *p*.

LUISA.

Vocal line for Luisa with piano accompaniment. The vocal melody is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are in both Italian and German.

My heart with joy is bound-ing light, Free from ev'-ry  
 Già dal-la men-te in vo-la si dal-la  
 Es fliehen al-le Sor-gen weit, strahlt dein

Continuation of the vocal line for Luisa with piano accompaniment. The lyrics continue in both Italian and German.

anx-ious care; My pul-ses thrill with wild de-light, Van-ish'd sor-row  
 men-te o-gni fu-nestà im-ma-gi-ne fu-nestà im-  
 hol-des Bild, ja dann ist Früh-lings-zeit Ju-bel mein

Final vocal line for Luisa with piano accompaniment. The lyrics conclude in both Italian and German.

and des-pair. With ex-ta-cy my bo-som swells, And dark thoughts van-ish  
 ma-gi-ne il co-re tutt' i-ne bria si per-te di vol-lut  
 Herz er-füllt, strahlt mir dein hol-des Bild, strahlt mir dein hol-des

from my soul; Now joy's de - lir - ium free - ly tells, How rap - ture scorns con - trol. In.....  
 ta si si per - te per - te i - ne bria si il Cie - lo s'apre a noi quan - - -  
 Bild, ja strah - let mir dein hol - des Bild, der Ju - bel dann mein Herz er - füllt ja

such a mo - ment all seems blest, Heav'n re - veals its - - self a - - bove; Life re - news with  
 - do aglie let - ti suo - - ri tai pia - - cer a - - ri ser - ba tai pia -  
 doch nicht darf ich's sa - - - gen, ein - - sam muss ich tra - gen all mein

deep - er zest; Con - seious of its hap - py love.  
 - cer si..... ri ser - ba tai pia - cer.  
 Glück, ja ja ein - sam all mein Glück

1<sup>re</sup> VAR.

Ah.....



*f* *pp*



2<sup>me</sup> VAR.

The musical score consists of several systems of staves. The first system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords and rhythmic patterns, with a *pp* (pianissimo) marking. The second system continues the piano accompaniment with a *pp* marking. The third system introduces a vocal line with the syllable "Ah" and a melodic line with a *pp* marking. The fourth system features a vocal line with the instruction "a tempo." and a piano accompaniment. The fifth system shows a piano accompaniment with a *ff* (fortissimo) marking. The score concludes with a final piano accompaniment system.

pp

f

f

My heart, my heart is free from  
 Si a gli e let - ti suo - ri  
 nicht darf ich's sa - - gen, ein - - sam

ff

ser - ba tai pia - cer ri ser - ba tai pia - cer. Ah.....  
 muss ich tra - gen, muss ich tra - gen all dies Glück,

free... from care...  
 all! this Glück.